

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

## 1. IDENTIFIKÁCIA LÁTKY (PRÍPRAVKU) A SPOLOČNOSTI (PODNIKU)

1.1. Obchodný názov výrobku: GALERA

1.2. Použitie látky/prípravku: herbicíd

1.3. Identifikácia spoločnosti (podniku) zodpovednej za uvedenie látky alebo prípravku na trh (výrobca, dovozca alebo distribútor)

Výrobca: DOW AGROSCIENCES B.V.  
Sede Secondaria in Italia  
C/O Diachem-Stabilimento Sifa  
S.S. 11 Padana Superiore  
24043 Caravaggio  
Taliansko

Dovozca: Dow AgroSciences s.r.o. - organizačná zložka  
Hlavné námestie 3  
811 01 Bratislava  
Tel: +421 2 544 358 63  
Fax: +421 2 544 331 70

1.4. Núdzový telefón spoločnosti / príslušného orgánu zodpovedného za preberanie informácií týkajúcich sa ochrany zdravia ľudí:

SGS Slovakia spol. s.r.o. Miletičova 7 821 08 Bratislava, Tel.: 0905 585 938  
Toxikologické informačné centrum, Bratislava, Tel. 02 547 741 66

## 2. ZLOŽENIE ALEBO INFORMÁCIE O PRÍSADÁCH

Výrobok obsahuje tieto nebezpečné látky:

Chemický názov	Obsah	Označenie; R-vety	CAS	EINECS
Clopyralid	22.9 %	Xi,N; R41	001702-17-6	216-935-4
Picloram	5.7 %	R52/53	1918-02-1	217-636-1
etanolamín	8.8 %	Xn, Xi; R20-36/37/38	000141-43-5	205-483-3
Inertné prídavky, rozpúšťadlo	Balance			
Kód zloženia	GF0224			

## 3. IDENTIFIKÁCIA RIZÍK

3.1. Najzávažnejšie nepriaznivé účinky na zdravie človeka pri používaní prípravku:  
Prípravok nemá charakter nebezpečného prípravku pre zdravie človeka v zmysle kritérií zákona č. 163/2001 Z.z..

3.2. Najzávažnejšie nepriaznivé účinky na životné prostredie:  
Prípravok nemá charakter nebezpečného prípravku pre životné prostredie v zmysle kritérií zákona č. 163/2001 Z.z..  
Môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

3.3. Ďalšie údaje:

---

## 4. OPATRENIA PRVEJ POMOCI

- 4.1. Všeobecné pokyny:** Pacientovi nikdy nepodávajte tekutiny a nevyvolávajte zvracanie, ak je v bezvedomí alebo má kŕče.
- 4.2. Pri nadýchaní:** Postihnutého premiestnite na čerstvý vzduch. Ak vznikne podráždenie, poraďte sa s lekárom.
- 4.3. Pri styku s pokožkou:** Pokožku dôkladne umyte mydlom a mydlom. Odstráňte zasiahnutý odev. Zasiahnutý odev pred opätovným použitím vyperte.
- 4.4. Pri zasiahnutí očí:** Oči dôkladne vyplachujte niekoľko minút veľkým množstvom vody. Vyberte kontaktné šošovky po 1-2 minútach a pokračujte vo vyplachovaní. Poradte sa s lekárom, podľa možnosti oftalmológom, ak sa objavia následky.
- 4.5. Pri požití:** Nevyvolávajte zvracanie. Ak je pacient pri vedomí, vypláchnite mu ústa vodou a nechajte ho vypiť veľké množstvo vody. Poradte sa s lekárom. O vyvolaní/nevyvolaní zvracania musí rozhodnúť lekár.
- 4.6. Ďalšie údaje:**

### Správa pre lekára

Podporná liečba. Liečba je založená na posudku lekára, ktorý vychádza zo symptómov pacienta.

---

## 5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

- 5.1. Vhodné hasiace prostriedky:**  
Vodná hmla alebo jemný spray, oxid uhličitý, hasiaci prášok, pena
- 5.2. Nevhodné hasiace prostriedky, ktoré sa nesmú použiť z bezpečnostných dôvodov:**  
-
- 5.3. Zvláštne nebezpečie:**  
Pri požiari môže dym, okrem neidentifikovaných toxických a/alebo dráždivých zlúčenín, obsahovať aj pôvodnú látku.
- 5.4. Zvláštne ochranné prostriedky pre hasičov:**  
Používajte ochranný odev a nezávislý dýchací prístroj.
- 5.5. Ďalšie informácie:**  
Kontajnery ochladzujte vodným postrekom. Zadržte vodu, ktorou bol požiar hasený, aby sa zabránilo jej úniku do vodovodného alebo kanalizačného systému.
- 

## 6. OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ

- 6.1. Bezpečnostné opatrenia na ochranu osôb:**  
Používajte predpísaný ochranný odev a ochranu očí/tváre (viď Časť 8).
- 6.2. Environmentálne bezpečnostné opatrenia:**  
Nesplachujte do kanalizácie ani do akéhokoľvek vodného toku. Ak vnikla látka do vodného toku alebo kanalizačného systému, je treba informovať príslušný vodohospodársky orgán.
- 6.3. Metódy čistenia:**  
Materiál zadržte a pozametajte. Všetok odpadový materiál zhromaždite a uložte do uzavierateľných, riadne označených kontajnerov. V prípade rozsiahlych únikov látky priestor uzavrite a poraďte sa s výrobcom. Ak situácia vyžaduje ďalšiu pomoc, zavolajte na núdzové telefónne číslo.
- 

## 7. ZAOBCHÁDZANIE (MANIPULÁCIA) A SKLADOVANIE

- 7.1. Zaobchádzanie:**  
Dodržujte riadnu osobnú hygienu. V pracovných priestoroch nekonzumujte a neskladujte potraviny. Pred jedlom, pitím alebo fajčením a po práci si umyte ruky a zasiahnutú pokožku.

## 7.2. Skladovanie:

Výrobok je treba skladovať v súlade s príslušnými predpismi. Skladujte v pôvodnom obale na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. Chráňte pred nadmerným teplom a chladom. Neskladujte v blízkosti potravín a nápojov, krmiva pre zvieratá, farmaceutických výrobkov, kozmetických výrobkov alebo hnojív. Skladujte mimo dosah detí.

---

## 8. KONTROLY EXPOZÍCIE A OSOBNÁ OCHRANA

### 8.1. Hodnoty limitov expozície:

Clopyralid: Odporúčaná hodnota podľa Dow AgroSciences je 10 mg/m<sup>3</sup>.

Picloram: prahová hodnota ACGIH je 10 mg/m<sup>3</sup> počas 8 hodín.

### 8.2. Kontrola expozície:

Dobrá celková ventilácia by mala byť vo väčšine prípadov dostačujúca. Pre niektoré práce môže byť žiaduce lokálne odsávanie. Kontroly expozície zabezpečiť v zmysle Zákon NR SR č. 367/2001 Z.z. z 15. septembra 2001.

#### 8.2.1. Osobné ochranné prostriedky:

##### 8.2.1.1. Ochrana dýchacieho ústrojenstva:

Vo väčšine podmienok nie je nutná ochrana dýchania. Pri dráždení dýchacích ciest je však nutné použiť povolený dýchací prístroj čistiaci vzduch. V havarijnej situácii používajte povolený nezávislý pretlakový dýchací prístroj.

##### 8.2.1.2. Ochrana rúk/pokožky:

Pre krátkodobý kontakt nie sú požadované žiadne ochranné opatrenia okrem čistého ochranného odevu a rukavíc, ktoré sú odolné voči chemikáliám. Použite rukavice odolné chemikáliám podľa normy EN 374: Ochranné rukavice proti chemikáliám a mikroorganizmom. Odporúčaný materiál rukavíc: nitrilová guma, PVC, neoprén. Nevhodný materiál rukavíc: polyvinylalkohol (PVA).

Pri dlhšej alebo opakovanej expozícii sa odporúča použiť ochranné rukavice triedy 5 (čas prieniku väčší ako 240 min, podľa EN 374). Pri krátkodobom kontakte sú dostatočné aj rukavice triedy 3 (čas prieniku väčší ako 60 min, podľa EN 374).

#### Poznámka

Pri výbere špecifických vhodných rukavíc pre príslušné použitie a trvanie expozície by ste mali brať do úvahy všetky faktory pracovného prostredia, ako sú napríklad: ďalšie používané chemikálie, fyzikálne faktory (možnosť prerezania, pretrhnutia, tepelná ochrana), ako aj špecifikácia a odporúčania výrobcu rukavíc.

Ak sa môže vyskytnúť dlhodobý alebo často opakovaný styk s látkou, používajte pri práci s touto látkou nepriepustný odev.

Pre havarijné situácie: Používajte nepriepustný odev. Voľba špecifického typu odevu závisí na druhu vykonávanej práce.

##### 8.2.1.3. Ochrana očí/tváre:

Používajte ochranné okuliare. Ak je pravdepodobný styk s kvapalinou, odporúča sa používať špeciálne okuliare proti chemikáliám.

---

## 9. FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

Vzhľad:	kvapalina
Farba:	hnedá
Vôňa/zápach	mierny
Rel. hustota (voda=1):	1.165 (20 °C) cca
Rozpustnosť vo vode:	dispergovateľný(/á/é)
Samozapálenie:	> 600°C
pH:	6-7 (1% vodný roztok)

## 10. STABILITA A REAKTIVITA

### 10.1. Chemická stálosť:

Pri normálnych podmienkach skladovania je látka stabilná.

### 10.2. Podmienky, ktorým je treba sa vyhnúť:

Vyhňte sa extrémnym teplotám.

### 10.3. Látky, ktorým je treba sa vyhnúť:

Oxidujúcim materiálom, silným kyselinám a zásadám.

### 10.4. Nebezpečné produkty rozkladu:

Žiadne, za normálnych podmienok skladovania a použitia.

---

## 11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

Založené na údajoch pre podobnú formuláciu.

### Požitie:

Nízka toxicita v prípade požitia. Orálna LD50 pre potkany >5000 mg/kg.

### Kontakt s pokožkou:

Dermálna LD50 pre potkany >5000 mg/kg.

Pri dlhšom kontakte s pokožkou je nepravdepodobná taká miera vstrebania, ktorá by mala škodlivý účinok.

V podstate nedráždi pokožku.

### Alergické reakcie:

Nezvyšuje citlivosť kože morčiat.

### Kontakt s očami:

Môže vyvolať mierne podráždenie očí.

### Vdýchnutie:

Pri riadnej manipulácii sa pri tomto spôsobe vystavenia neočakávajú žiadne nepriaznivé účinky.

### Ďalšie informácie:

Nie je mutagénny, karcinogénny ani toxický pre reprodukciu.

---

## 12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

Hodnotenie sa do veľkej miery alebo úplne opiera o údaje o účinnej látke.

### 12.1. Ekotoxicita:

#### Toxicita pre vodné organizmy:

Látka nie je pre ryby škodlivá na báze akútneho stavu (LC50>100mg/L).

Látka nie je pre vodné bezstavovce škodlivá na báze akútneho stavu (EC50>100mg/L).

Látka nie je pre riasy škodlivá na báze akútneho stavu (IC50>100mg/l).

#### Toxické účinky pre vtáky:

Clopyralid:

Látka je pre vtáky mierne toxická (500mg/kg <LD50 <2000mg/kg).

Picloram:

Látka je pre vtáky prakticky netoxická (LD50 >2000mg/kg).

### 12.2. Stálosť a odbúrateľnosť:

Clopyralid:

Rýchla mikrobiálna degradácia. Polčas rozpadu v pôdach závisí od typu pôdy a podmienok a dosahuje približne 12-61 dní.

Picloram:

Mikrobiálna degradácia v pôde. Polčas rozpadu v pôdach závisí od typu pôdy a podmienok a dosahuje približne 30-330 dní.

### 12.3. Ďalšie informácie:

Nie je toxický pre včely.

---

## 13. INFORMÁCIE O ZNEŠKODŇOVANÍ

Jedovatý pre vodné organizmy. Neznečisťujte vodné nádrže, vodné toky a priekopy touto chemikáliou ani použitým obalom. Dôsledne vymyte. Obal a oplachová voda sa musia zlikvidovať bezpečným spôsobom a v súlade s platnými prepismi o odpadoch a vodách. Odporúča sa odovzdať firme majúcej licenciu na spracovanie odpadu alebo do autorizovanej spalovne. Nepoužívajte obal znovu pre akékoľvek účely. Zneškodnenie látky alebo prípravku musí zodpovedať zákonu č. 223/2001 Z. z. o odpadoch.

### 13.1. Metódy zneškodňovania látky alebo prípravku:

Mechanicky odstrániť. Zneškodniť v zmysle vyhlášky o odpadoch. Neodstraňovať spoločne s odpadmi z domácností. Zneškodniť v certifikovanej spalovni nebezpečných odpadov

Názov druhu odpadu: agrochemické odpady obsahujúce nebezpečné látky

Katalógové číslo odpadu podľa vyhlášky č.284/2001 Z.z.:

02 01 08

Kategória odpadu: N

### 13.2. Metódy zneškodňovania kontaminovaných obalov:

Vypláchnuť väčším množstvom vody a po vymytí zneškodniť v zmysle vyhlášky o odpadoch. Neodstraňovať spoločne s odpadmi z domácností.

Názov druhu odpadu: obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami

Katalógové číslo odpadu pre prázdny obal podľa vyhlášky č. 284/2001 Z.z.:

15 01 10

Kategória odpadu: N

---

## 14. INFORMÁCIE O PREPRAVE A DOPRAVE

Látka nie je klasifikovaná pre žiadny druh dopravy.

Odosielanie vzoriek poštou nie je dovolené.

---

## 15. REGULAČNÉ INFORMÁCIE

15.1. Zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie na etikete v súlade so zákonom č. 163/2001 Z.z.:

### 15.1.1. Nebezpečné zložky prípravku:

Chemický názov	Obsah	Označenie; R-vety	CAS	EINECS
Clopyralid	22.9 %	Xi, N; R41	001702-17- 6	216-935-4
Picloram	5.7 %	R52/53	1918-02-1	217-636-1
etanolamín	8.8 %	Xn, Xi; R20-36/37/38	000141-43- 5	205-483-3

### 15.1.2. Symbol nebezpečenstva:

Nevyžaduje sa.

### **5.1.3. Zoznam označení špecifického rizika:**

Môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia. (R53)

### **15.1.4. Zoznam označení na bezpečné používanie:**

Uschovávajújte mimo dosahu detí. (S2)

Uchovávajújte oddelene od potravín, nápojov a krmív. (S13)

Pri používaní nejedzte, nepite a nefajčite. (S20/21)

Noste vhodný ochranný odev a rukavice. (S36/37)

---

## **16. ĎALŠIE INFORMÁCIE**

### **R-vety v časti 2**

R20 Škodlivý pri vdýchnutí

R36/37/38 Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku

R41 Riziko vážneho poškodenia očí

R52/53 Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia

Tu obsiahnuté informácie sú poskytnuté v dobrej viere a v súlade s našimi najlepšimi poznatkami, ale neposkytujeme za ne žiadnu záruku, či vyslovenú alebo naznačenú.

V prípade potreby prekladu chemického názvu látky/prípravku do slovenského jazyka, kontaktujte zastúpenie firmy Dow AgroSciences s.r.o. - organizačná zložka, Bratislava.

Revidované: 01/2007 v časti 1.3., 16.